

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 251

Volume 32

29 August 1989

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2598/89 of 28 August 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2599/89 of 28 August 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 2600/89 of 25 August 1989 amending Regulation (EEC) No 986/89 on the accompanying documents for carriage of wine products and the relevant records to be kept	5
Commission Regulation (EEC) No 2601/89 of 28 August 1989 on the supply of common wheat to non-governmental organizations (NGOs) as food aid	7
Commission Regulation (EEC) No 2602/89 of 28 August 1989 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the sixth partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	10
Commission Regulation (EEC) No 2603/89 of 28 August 1989 introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Yugoslavia	11
Commission Regulation (EEC) No 2604/89 of 28 August 1989 introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Romania	12
Commission Regulation (EEC) No 2605/89 of 28 August 1989 amending Regulation (EEC) No 2545/89 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Bulgaria	13
Commission Regulation (EEC) No 2606/89 of 28 August 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	14

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2598/89**of 28 August 1989****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 August 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,31	136,17
0712 90 19	34,31	136,17
1001 10 10	15,88	148,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	15,88	148,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	15,20	101,29
1001 90 99	15,20	101,29
1002 00 00	42,96	111,89 ⁽³⁾
1003 00 10	33,63	104,55
1003 00 90	33,63	104,55
1004 00 10	25,03	98,29
1004 00 90	25,03	98,29
1005 10 90	34,31	136,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,31	136,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,35	139,58 ⁽⁴⁾
1008 10 00	33,63	0,00
1008 20 00	33,63	39,39 ⁽⁴⁾
1008 30 00	33,63	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	33,63	0,00
1101 00 00	34,43	154,33
1102 10 00	73,29	169,79
1103 11 10	38,99	244,15
1103 11 90	37,03	166,52

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2599/89

of 28 August 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 August 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0,46
0712 90 19	0	0	0	0,46
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,46
1005 90 00	0	0	0	0,46
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	29,51
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2600/89

of 25 August 1989

amending Regulation (EEC) No 986/89 on the accompanying documents for carriage of wine products and the relevant records to be kept

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1236/89 ⁽²⁾, and in particular Article 71 (3) thereof,

Whereas, in the case of redispach or export of wine obtained in Greece, Spain or Portugal before the date of application of the Community provisions on the accompanying documents for carriage of wine-sector products, it has proved necessary to supplement the rules on compiling the documents required to accompany carriage in order to monitor consignments and exports of such wines;

Whereas this opportunity should be taken of amending Commission Regulation (EEC) No 986/89 ⁽³⁾ in order to correct certain errors of substance;

Whereas, in order that Member States may apply, during the transitional period between 1 September 1989 and 31 December 1990, the definitive rules which will govern the carriage of wine products in small containers after that latter date and in order that their administrative work may thus be made easier, provision should be made so that Member States can authorize such carriage to be effected under certain conditions under cover of a commercial document instead of an approved commercial document;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 986/89 is hereby amended as follows:

1. In Article 5 (2), 'IRL for Ireland' is replaced by 'IE for Ireland'.
2. The following subparagraph is added to Article 9 (8):

'Where a product obtained in Greece, Spain or Portugal before the date of application of the

Community provisions on accompanying documents for the carriage of wine products is dispatched or exported from a Member State which is not the Member State of production, the approved commercial document or the accompanying document shall be completed in accordance with the first and second indents of the first subparagraph.'

3. Article 20 is amended as follows:

(a) The second subparagraph of paragraph 1 is replaced by the following: 'Where the accompanying document is used, those particulars shall be entered in Section 23.'

(b) The following is added to paragraph 3:

'(d) Member States may provide that carriage of wine-sector products in containers of a content less than or equal to five litres, beginning and ending on their own territory without passing through the territory of another Member State, shall be effected under cover of the original of a commercial document instead of the original of an approved commercial document, provided that, in addition, such containers are labelled and fitted with a recognized closing device which may not be re-used and which enables the bottler to be identified. In such cases it must be possible to verify the authenticity of the wine by means of a control number or some other equivalent means of control.'

4. The first indent of Article 23 is replaced by the following:

'— with effect from 31 August 1989 Articles 1 (1) and (3), 4 (4), 5, 9 to 12 and 14 to 20 of Regulation (EEC) No 1153/75; with effect from 31 December 1990, the other Articles of that Regulation'.

5. The third paragraph of Article 24 is replaced by the following:

'However, Article 3 (2) (e) and point (e) of the first subparagraph of Article 8 (1) shall apply with effect from 21 April 1989.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 106, 18. 4. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2601/89

of 28 August 1989

on the supply of common wheat to non-governmental organizations (NGOs) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 12 816 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 78/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient** ⁽⁸⁾: Euronaid, Rhijsgeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Vietnam
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁹⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity**: 12 816 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1 (c))
Marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACTION No 78/89 / WHEAT / VIETNAM / OXFAM B./ 90821 / VINH VIA HAIPHONG / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** ⁽⁷⁾: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1. 10. 1989 to 31. 10. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 19. 9. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 26. 9. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 31. 10. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 31. 8. 1989, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2324/89 (OJ No L 220, 28. 6. 1989, p. 61)

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (6) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (7) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
- (8) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (9) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
— phytosanitary certificate,
— certificate of origin.

The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2602/89

of 28 August 1989

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the sixth partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector⁽³⁾, an invitation to tender was opened by Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2528/89⁽⁵⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted;

Whereas, after the tenders submitted for the sixth partial invitation to tender have been examined and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas quantities offered currently exceed those which may be bought in; whereas a reduction coefficient should accordingly be applied, in accordance with Article 11 (3)

of Regulation (EEC) No 859/89, to the quantities which may be bought in;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion in the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the sixth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) For category A:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 276 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 6 010 tonnes; the quantities offered are hereby reduced by 55 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

(b) For category C:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 281 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity accepted is hereby fixed at 1 032 tonnes; the quantities offered are hereby reduced by 55 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 243, 19. 8. 1989, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2603/89**of 28 August 1989****introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2516/89 ⁽³⁾, introduced a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Yugoslavia;

Whereas for these varieties of plum originating in Yugoslavia there were no prices for six consecutive working

days; whereas the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of certain varieties of plum originating in Yugoslavia can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2516/89 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 242, 18. 8. 1989, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2604/89
of 28 August 1989
introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in
Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2517/89⁽³⁾, introduced a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Romania;

Whereas for plums originating in Romania there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of certain varieties of plum originating in Romania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2517/89 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 242, 18. 8. 1989, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2605/89**of 28 August 1989****amending Regulation (EEC) No 2545/89 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2545/89⁽³⁾, introduced a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Bulgaria;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of certain varieties of plums originating in Bulgaria must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2545/89, 'ECU 13,94' ECU' is hereby replaced by 'ECU 18,29'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 246, 23. 8. 1989, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2606/89
of 28 August 1989
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2466/89 ⁽⁴⁾,

Having regard to Regulation (EEC) No 1569/72 of the Council of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2342/89 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2585/89 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2342/89 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 year, has not, to date, been

fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1989/90 year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of ECU 3,44 per 100 kilograms for colza and rape seed, and of ECU 11,55 per 100 kilograms for sunflower seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 ⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87 ⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy for colza, rape and sunflower seed will be confirmed or replaced as from 29 August 1989 to take into account the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 234, 11. 8. 1989, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 222, 1. 8. 1989, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 249, 25. 8. 1989, p. 65.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	20,885	20,852	20,847	21,043	21,321	21,359
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	49,62	49,54	49,53	49,99	50,65	50,92
— Netherlands (Fl)	55,09	55,00	54,99	55,51	56,24	56,49
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 008,47	1 006,88	1 006,64	1 016,10	1 029,52	1 031,36
— France (FF)	158,42	158,16	158,12	159,62	161,76	162,03
— Denmark (Dkr)	186,50	186,21	186,17	187,92	190,40	190,74
— Ireland (£ Irl)	17,632	17,603	17,598	17,765	18,004	18,033
— United Kingdom (£)	13,805	13,780	13,754	13,851	14,048	13,952
— Italy (Lit)	35 007	34 952	34 933	35 192	35 657	35 502
— Greece (Dr)	3 417,68	3 394,51	3 365,32	3 357,32	3 408,17	3 308,04
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 283,23	3 278,42	3 268,00	3 288,85	3 331,14	3 309,76
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 641,02	4 634,61	4 625,70	4 594,48	4 640,48	4 588,08

(1) Subject to the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	23,385	23,352	23,347	23,543	23,821	23,859
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	55,52	55,44	55,43	55,89	56,55	56,82
— Netherlands (Fl)	61,69	61,60	61,59	62,10	62,84	63,09
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 129,19	1 127,60	1 127,35	1 136,82	1 150,24	1 152,08
— France (FF)	177,66	177,40	177,36	178,86	181,01	181,27
— Denmark (Dkr)	208,83	208,53	208,49	210,24	212,72	213,06
— Ireland (£ Irl)	19,773	19,745	19,740	19,907	20,146	20,175
— United Kingdom (£)	15,558	15,533	15,507	15,605	15,802	15,705
— Italy (Lit)	39 190	39 135	39 115	39 374	39 839	39 685
— Greece (Dr)	3 866,15	3 842,98	3 813,78	3 805,79	3 856,64	3 756,51
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 665,47	3 660,66	3 650,24	3 671,09	3 713,38	3 692,00
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	5 121,02	5 114,62	5 105,71	5 074,49	5 120,49	5 068,09

(1) Subject to the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	19,237	20,213	20,610	20,941	21,272
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	45,85	48,13	49,06	49,84	50,63
— Netherlands (Fl)	50,74	53,32	54,37	55,24	56,11
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	928,90	976,02	995,19	1 011,18	1 027,16
— France (FF)	144,78	152,44	155,56	158,11	160,67
— Denmark (Dkr)	171,79	180,50	184,05	187,00	189,96
— Ireland (£ Irl)	16,114	16,966	17,313	17,598	17,882
— United Kingdom (£)	12,308	13,046	13,317	13,503	13,737
— Italy (Lit)	32 277	33 906	34 554	35 017	35 571
— Greece (Dr)	2 988,94	3 162,88	3 206,09	3 211,66	3 272,21
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	3 277,79	3 420,01	3 465,26	3 503,41	3 553,76
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 024,66	6 218,92	6 287,75	6 268,27	6 324,36
— in another Member State (Esc)	5 871,55	6 060,88	6 127,96	6 108,98	6 163,63
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 230,96	3 373,18	3 418,43	3 456,58	3 506,93
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	5 871,55	6 060,88	6 127,96	6 108,98	6 163,63

(1) Subject in the case of fixing for the 1989/90 marketing year to the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1
DM	2,075900	2,072430	2,069050	2,065550	2,065550	2,055640
Fl	2,340670	2,337240	2,333680	2,330300	2,330300	2,320450
Bfrs/Lfrs	43,411800	43,389500	43,366500	43,340800	43,340800	43,268000
FF	7,010180	7,010690	7,010090	7,010050	7,010050	7,008570
Dkr	8,065730	8,067570	8,069720	8,072440	8,072440	8,080500
£Irl	0,778400	0,778133	0,778591	0,778897	0,778897	0,781625
£	0,675855	0,678140	0,680631	0,682998	0,682998	0,689898
Lit	1 489,01	1 493,17	1 497,09	1 501,10	1 501,10	1 513,59
Dr	178,44200	180,40800	182,23700	184,95700	184,95700	191,44800
Esc	173,11900	173,79700	174,46600	175,38600	175,38600	178,45100
Pta	129,67800	130,30000	130,86200	131,38100	131,38100	132,92900